

Inhaltsverzeichnis

EINLEITUNG	1
Überblick über die Forschungssituation	2
Anmerkungen zur Frage des Autors, zur Datierung und zur Überlieferung der <i>Arrêts d'Amour</i>	5
Die Formgebung der <i>Arrêts d'Amour</i>: Gerichtlicher Rahmen und juristische Fachsprache	10
Der rechtsgeschichtliche Hintergrund: das Parlement de Paris und das Gerichtsverfahren im spätmittelalterlichen Frankreich	10
Gerichte, Prozesse und Urteile in den <i>Arrêts d'Amour</i> : Historisches und Fiktionales in der Rechtsprechung Amors	16
Sprache und Aufbau der <i>Arrêts d'Amour</i> : Kennzeichen der Rechtssprache und des Gerichtsurteils	20
Die Verknüpfung von judizialer Form und liebetheoretischem Inhalt von den Streitgedichten bis zu den <i>Arrêts d'Amour</i>	23
Zur Tradition der Gerichtsfiktion in der mittelalterlichen Liebeskasuistik	23
Die <i>Arrêts d'Amour</i> im literarischen Umfeld ihrer Zeit	28
 LES ARRETS D'AMOUR. DIE URTEILE AMORS.	
Text und Übersetzung	36
Prolog	36
Premier Arrest. Das erste Urteil	42
Le .II. arrest. Das zweite Urteil	54
Le .III. arrest. Das dritte Urteil	58
Le .IIII. arrest. Das vierte Urteil	68
Le .V. arrest. Das fünfte Urteil	70
Le .VI. arrest. Das sechste Urteil	82
Le septiesme arrest. Das siebte Urteil	84
Le .VIII. arrest. Das achte Urteil	90
Le .IX. arrest. Das neunte Urteil	96
Le .X. arrest. Das zehnte Urteil	102
Le .XI. arrest. Das elfte Urteil	110
Le .XII. arrest. Das zwölfte Urteil	116

Le .XIII. arrest. Das dreizehnte Urteil	130
Le .XIII. arrest. Das vierzehnte Urteil	136
Le .XV. arrest. Das fünfzehnte Urteil	140
Le .XVI. arrest. Das sechzehnte Urteil	150
Le .XVII. arrest. Das siebzehnte Urteil	156
Le .XVIII. arrest. Das achtzehnte Urteil	162
Le .XIX. arrest. Das neunzehnte Urteil	168
Le .XX. arrest. Das zwanzigste Urteil	178
Le .XXI. arrest. Das einundzwanzigste Urteil	184
Le .XXII. arrest. Das zweiundzwanzigste Urteil	192
Le .XXIII. arrest. Das dreiundzwanzigste Urteil	214
Le .XXIII. arrest. Das vierundzwanzigste Urteil	220
Le .XXV. arrest. Das fünfundzwanzigste Urteil	226
Le .XXVI. arrest. Das sechundzwanzigste Urteil	238
Le .XXVII. arrest. Das siebenundzwanzigste Urteil	242
Le .XXVIII. arrest. Das achtundzwanzigste Urteil	248
Le .XXIX. arrest. Das neunundzwanzigste Urteil	254
Le .XXX. arrest. Das dreißigste Urteil	262
Le .XXXI. arrest. Das einunddreißigste Urteil	268
Le .XXXII. arrest. Das zweiunddreißigste Urteil	274
Le .XXXIII. arrest. Das dreiunddreißigste Urteil	278
Le .XXXIII. arrest. Das vierunddreißigste Urteil	282
Le .XXXV. arrest. Das fünfunddreißigste Urteil	292
Le .XXXVI. arrest. Das sechsunddreißigste Urteil	296
Le .XXXVII. arrest. Das siebenunddreißigste Urteil	308
Le .XXXVIII. arrest. Das achtunddreißigste Urteil	316
Le .XXIX. arrest. Das neununddreißigste Urteil	320
Le .XL. arrest. Das vierzigste Urteil	322
Le .XLI. arrest. Das einundvierzigste Urteil	328
Le .XLII. arrest. Das zweiundvierzigste Urteil	336
Le .XLIII. arrest. Das dreiundvierzigste Urteil	338
Le .XLIII. arrest. Das vierundvierzigste Urteil	346
Le .XLV. arrest. Das fünfundvierzigste Urteil	348
Le .XLVI. arrest. Das sechsundvierzigste Urteil	352
Le .XLVII. arrest. Das siebenundvierzigste Urteil	356
Le .XLVIII. arrest. Das achtundvierzigste Urteil	360
Le .XLIX. arrest. Das neunundvierzigste Urteil	366
Le .L. arrest. Das fünfzigste Urteil	380
Le .LI. arrest. Das einundfünfzigste Urteil	382
Epilog	394

GLOSSAR:

Erläuterungen zu den rechtssprachlichen Fachbegriffen	397
---	-----

BIBLIOGRAPHIE

Teil 1: Untersuchungen zu den <i>Arrêts d'Amour</i> und zu Martial d'Auvergne	439
Teil 2: Werke zur französischen Rechts- und Institutionsgeschichte des Mittelalters	439 440
Teil 3: Texte und Untersuchungen zur literarischen Tradition und zum kulturellen Umfeld der <i>Arrêts d'Amour</i>	442